



Asamblea General

Distr. general
26 de octubre de 1999
Español
Original: francés/inglés

Quincuagésimo cuarto período de sesiones

Quinta Comisión

Tema 17 a) del programa

Nombramientos para llenar vacantes en órganos subsidiarios y otros nombramientos

Nombramiento de miembros de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

Nota del Secretario General

1. Como se indica en el documento A/54/101/Rev.1 de 13 de septiembre de 1999, la Asamblea General deberá nombrar en su actual período de sesiones a cinco personas para ocupar las vacantes que se producirán en la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto a partir del 1° de enero de 2000.
2. Los Gobiernos respectivos han propuesto el nombramiento o la renovación del nombramiento de las siguientes personas:
 - Sr. Gerard **Biraud** (Francia);
 - Sra. Norma **Goicochea Estenoz** (Cuba);
 - Sr. Vladimir V. **Kuznetsov** (Federación de Rusia);
 - Sra. Susan M. **Shearouse** (Estados Unidos de América);
 - Sr. Roger **Tchoungui** (Camerún).
3. A continuación figuran los curriculum vitae de los candidatos.

Gerard Biraud (Francia)

Experiencia profesional

- 1997–1999 Miembro de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, en calidad de experto independiente, a tiempo completo. Participó en el seminario sobre el control en las Naciones Unidas.
- 1996,
1990–1992 Consejero Especial de la Dirección para las Naciones Unidas y las organizaciones internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores, París. Representante de Francia en diversas reuniones y conferencias internacionales, en particular, sobre cuestiones institucionales, administrativas, presupuestarias y de gestión, así como de desarrollo (Comisión Económica para África y Comité de Población y Desarrollo). Miembro de la delegación francesa en la Quinta Comisión y en el Comité del Programa y de la Coordinación (períodos de sesiones trigésimo primero y trigésimo segundo; jefe de la delegación francesa en el trigésimo sexto período de sesiones). Tomó la iniciativa de organizar un seminario sobre el proceso presupuestario en las Naciones Unidas, aprobado por el Comité del Programa y de la Coordinación y la Asamblea General, en el cual participó (abril de 1992).
- 1995 Vicepresidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.
- 1993–1995 Miembro de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto. En calidad de experto independiente, publicó diversos documentos (en francés e inglés) tendientes a simplificar y facilitar la labor de la Secretaría, la Comisión Consultiva y la Quinta Comisión respecto de la financiación de las operaciones de mantenimiento de la paz. Participó en el seminario sobre el plan de mediano plazo de las Naciones Unidas, celebrado en abril de 1993.
- 1988–1990 Adjunto del Director y después Director de la Oficina de Europa del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), situada en Ginebra. Representó al PNUD, en particular ante la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Mundial de la Salud el Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y el Consejo Económico y Social. Participó en los preparativos de la Conferencia Internacional sobre los Refugiados Centroamericanos. Coordinó y redactó un informe amplio sobre las actividades llevadas a cabo por la Oficina de Europa del PNUD en el curso de dos años.
- 1983–1988 Subdirector de Asuntos Económicos y de Desarrollo de la Dirección para las Naciones Unidas y las organizaciones internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores. Coordinó la posición de los ministerios y otros organismos interesados en la preparación de instrucciones para las delegaciones francesas ante la Segunda Comisión de la Asamblea General, el Consejo Económico y Social, las cinco comisiones regionales, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y sus órganos subsidiarios, la Comisión de los Asentamientos Humanos, la Comisión de Empresas Transnacionales de las Naciones Unidas, los

fondos y programas de las Naciones Unidas, como el PNUD, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el Programa Mundial de Alimentos, el Consejo Mundial de la Alimentación y organismos especializados tales como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI). Representante de Francia en diversas reuniones de dichas entidades en calidad de miembro o de jefe de delegación. Ha presidido reuniones de grupos de trabajo de la Comunidad Europea (Bruselas) y del grupo de Estados de Occidente (ONUDI IV).

- 1982–1983 Asesor del Delegado interministerial para la cooperación y la ayuda al desarrollo en la Oficina del Primer Ministro. Encargado de armonizar y coordinar las políticas de diversos ministerios y organismos franceses respecto de los países en desarrollo.
- 1980–1982 Encargado de asuntos internacionales de desarrollo (“diálogo Norte–Sur”) en la Dirección de Asuntos Económicos y Financieros del Ministerio de Relaciones Exteriores. Actividades relativas a la política económica internacional respecto de los países en desarrollo. Supervisó las cuestiones de fondo de los preparativos de la primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países menos Adelantados, celebrada en París en 1981.
- 1976–1980 Encargado de establecer y posteriormente de dirigir la Oficina de Asuntos Multilaterales del Ministerio de Cooperación. Asistió regularmente a las reuniones del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, los órganos competentes de la Comunidad Europea, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, la Comisión Económica para África, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, etc.
- 1972–1976 Economista encargado de la cooperación, adscrito a la Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores. Misiones, concepción y redacción de obras de análisis económico sobre diversos países en desarrollo, en especial los países africanos.
- 1969–1972 Economista especializado en recursos humanos en el Ministerio de Cooperación. Análisis y proyecciones de las relaciones entre población, actividades económicas, empleo y capacitación en 14 países africanos. Diversas misiones sobre el terreno. Investigaciones sobre análisis de costo–beneficio en el sistema educativo.

Actividades de enseñanza

- 1970–1990 Conferencias diversas. Centro de Perfeccionamiento y Documentación de la Cooperación Económica y Técnica; Instituto Internacional de Administración Pública y Centro de Estudios Superiores de África y Madagascar.
- 1973–1975 Cursos de economía del desarrollo en la Escuela Nacional de Estadística y Administración Económica, París.

- 1971–1973 Cursos de Documentación Económica en el Centro Europeo de Formación de Estadísticos para el Desarrollo, París.
- 1965–1966 Maestro, voluntario de asistencia en cooperación, Dakar.

Estudios universitarios

- 1970–1971 Diploma de estudios superiores en ciencias económicas, Universidad de París.
- 1966–1970 Título de posgrado en ciencias económicas, Universidad de París.
- 1966–1968 Instituto de estudios sociales, Universidad Católica de París.
- 1966–1967 Instituto de ciencias sociales del trabajo, Universidad de París.

Breves datos biográficos

Estado civil

Nacido en 1944 en Ginebra, de padre médico y funcionario internacional (Sociedad de Naciones y Organización Mundial de la Salud); casado en 1971; sin hijos.

Idiomas

Inglés, hablado y escrito; nociones de español, alemán, italiano y portugués (leídos).

Informática

Capacitado en computadoras desde 1974.

Condecoraciones

Caballero de la Orden Nacional del Mérito, Caballero del Mérito Agrícola.

Aficiones

Bricolaje, trabajos rurales, piano, jazz y música clásica.

Norma Goicochea Estenez (Cuba)

Experiencia profesional

Actualmente	Funcionaria Superior encargada de organismos económicos internacionales en el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Cuba
Desde 1994	Miembro de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto
1993 a 1994	Representante de Cuba ante el Comité del Programa y de la Coordinación.
1993 a 1994	Miembro de la Comisión de Cuotas
1991 a 1992	Vicepresidenta de la Quinta Comisión durante el cuadragésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General
1990 a 1991	Miembro de la Delegación de Cuba en los períodos de sesiones 30° y 31° del Comité del Programa y de la Coordinación
1990	Asesora del Presidente de la Conferencia de Cámaras de Comercio e Industria del Grupo de los 77
1990	Vicepresidenta interina del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
1989	Relatora del 29° período de sesiones del Comité del Programa y de la Coordinación
1989	Miembro del Grupo de invitados de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, para analizar temas de la economía mundial (Washington, D.C.)
1988 a 1999	Representante de Cuba ante la Quinta Comisión durante los períodos de sesiones cuadragésimo tercero a cuadragésimo sexto, cuadragésimo octavo y quincuagésimo a quincuagésimo tercero de la Asamblea General
1987 a 1990	Miembro de la Misión Permanente de Cuba ante las Naciones Unidas
1987 a 1990	Miembro del equipo de asistentes del Presidente del Grupo de los 77
Desde 1981	Funcionaria a cargo de la Quinta Comisión en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba
	Miembro del grupo de trabajo a cargo del tema “Costos de los organismos”
	Colaboradora del Centro de Investigaciones para la Economía Mundial de la República de Cuba
	Funcionaria superior en la Dirección de Asuntos Multilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores

Reuniones y seminarios

1990	Décimotercero período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarrollo económico de los países en desarrollo y a la cooperación económica internacional
1990	Período de sesiones sustantivo del Consejo Económico y Social (Ginebra)
1986	Reunión de evaluación del Programa de acción en favor de los países menos adelantados (Ginebra)
1985	Reunión latinoamericana sobre las negociaciones relativas al código de conducta para las empresas transnacionales (Buenos Aires)
1984	Segunda Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (Ciudad de México)
1983	Reunión preparatoria regional de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (Cuba)
1983 y 1984	Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo
1983, 1984 y 1986	Período extraordinario de sesiones de la Comisión de Empresas Transnacionales
1979 y 1980	Congresos primero y segundo de Escuelas de Estudios Internacionales y Diplomacia (Panamá y Costa Rica)
1985	Varios seminarios y mesas redondas sobre temas de la economía mundial celebrados en Cuba. Seminario organizado por el Centro de Estudios Prácticos de Negociación Económica Internacional (Ginebra)

Estudios

1981	Licenciada en relaciones internacionales por el Instituto Superior de Relaciones Internacionales de La Habana Varios cursos de posgrado sobre relaciones económicas y relaciones financieras internacionales
------	---

Vladimir V. Kuznetsov (Federación de Rusia)

Experiencia profesional

Actividad profesional actual	Jefe de la División Administrativa y de Presupuesto, Departamento de Organizaciones Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia
Agosto 1999 hasta el presente	Miembro de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto
1998 hasta el presente	Miembro suplente de la Comisión del Presupuesto del Consejo de Europa
1996–1998	Miembro de las delegaciones de la Federación de Rusia en los períodos de sesiones de la Comisión Preparatoria de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas; de la Comisión Preparatoria del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares; en el Comité del Programa y del Presupuesto de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, y miembro de la Junta Directiva del Consejo de Aplicación del Acuerdo de Paz
1995 hasta el presente	Miembro del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas
1994	Miembro del Grupo Especial intergubernamental de trabajo de expertos establecido en virtud de la resolución 48/218 de la Asamblea General
1990–1998	Miembro de la delegación de la Federación de Rusia ante la Quinta Comisión de la Asamblea General en sus períodos de sesiones cuadragésimo quinto y quincuagésimo tercero; miembro de la delegación en los períodos de sesiones trigésimo primero a trigésimo octavo del Comité del Programa y de la Coordinación; miembro de la delegación en el Comité de Conferencias hasta 1996.
1992–1996	Primer Secretario, Consejero y, más tarde, Consejero Principal, Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas, Nueva York
1990–1991	Segundo Secretario, Misión Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas ante las Naciones Unidas
1986–1989	Miembro de la delegación de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas ante la Quinta Comisión de la Asamblea General en sus períodos de sesiones cuadragésimo segundo y cuadragésimo cuarto
1984–1989	Ministerio de Relaciones Exteriores de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Departamento de Organismos Internacionales, sección de asuntos administrativos y de presupuesto y de la Secretaría de las Naciones Unidas, Agregado, Tercer Secretario y, más tarde Segundo Secretario
1980–1984	Secretaría de las Naciones Unidas, Nueva York

Estudios

1974–1979	Universidad Estatal de Lingüística de Moscú, Moscú
1977	Universidad del Estado de Nueva York, Albany, Nueva York
1980	Cursos de Capacitación para Traductores de las Naciones Unidas, Moscú
1985	Cursos de reciclaje en economía para el personal diplomático, Academia Diplomática del Ministerio de Relaciones Exteriores, Moscú

Otros datos personales

Fecha de nacimiento

4 de mayo de 1957

Estado civil

Casado, con dos hijos

Idiomas

Inglés y francés

Susan M. Shearouse (Estados Unidos de América)

Actividad profesional

Departamento de Estado de los Estados Unidos

Misión de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas

En la actualidad	Consejera para cuestiones presupuestarias, financieras, administrativas, del personal, el régimen común y la reforma de las Naciones Unidas y los programas y fondos de las Naciones Unidas en Nueva York
1983–1997	Consejera/Asesora adjunta para cuestiones presupuestarias, financieras, administrativas, del personal, el régimen común y la reforma de las Naciones Unidas y los programas y fondos de las Naciones Unidas en Nueva York
Desde 1983 hasta la fecha	Representante en la Quinta Comisión
1983–1990 y desde 1994 hasta la fecha	Representante en el Comité del Programa y de la Coordinación
Desde 1992 hasta la fecha	Miembro del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas
Desde 1996 hasta la fecha	Vicepresidenta del Comité Permanente del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas
1983–1989	Representante en el Comité de Conferencias
1986–1993	Representante en el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
1991–1992	Representante en el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
1985–1986	Representante en el Programa de Enseñanza y Capacitación de las Naciones Unidas para el África Meridional

Experiencia profesional anterior

Directora de proyecto del programa para el empleo y la capacitación de las minorías de la Ciudad de Nueva York, patrocinado por el Sindicato de Trabajadores de la Metalurgia

Supervisora de proyectos de los programas de empleo y capacitación financiados por el Departamento del Trabajo de los Estados Unidos

Estudios

1976 Título de Bachiller en Humanidades del Rutgers College de New Brunswick, New Jersey

Roger Tchoungui (Camerún)

Experiencia profesional

Nacional

En la actualidad	<p>Consultor experto en cuestiones financieras aprobado por los tribunales</p> <p>Consultor en cuestiones económicas y financieras</p> <p>Catedrático en el Instituto Superior de Administración Pública desde 1993</p> <p>Catedrático en la Universidad Católica de África Central en Yaundé</p>
Desde 1994 hasta la fecha	Miembro del Grupo Consultor sobre la reforma del Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial
Antes de 1993	<p>Consultorías periódicas para el Fondo Mundial para la Naturaleza</p> <p>Presentación de ponencias en seminarios del Instituto Africano de Desarrollo del Banco Africano de Desarrollo</p> <p>Numerosas consultorías para el Banco Mundial y su Instituto de Desarrollo Económico</p> <p>Presentación de ponencias en seminarios organizados por el Banco de Estados Centrafricanos y el Banco Central de África Oriental</p>
1989–1992	Secretario de Estado de Finanzas; posteriormente, Ministro encargado del plan de estabilización de las finanzas públicas y la recuperación económica
1985–1989	<p>Director adjunto y, posteriormente, Director de Control Económico y Finanzas Externas del Ministerio de Finanzas</p> <p>Encargado de supervisar las cuestiones relacionadas con la moneda, el crédito, los bancos, los seguros, el cambio y la balanza de pagos así como de preparar diversos instrumentos legislativos; miembro de varias corporaciones oficiales; corresponsal nacional para el estudio del Banco Mundial sobre la financiación económica en el Camerún (Philippe Berlin); coordinador del Comité de Seguimiento de Programas y Acuerdos con el Fondo Monetario Internacional; preparó el primer programa que llevó al acuerdo de compromiso contingente con el Fondo en 1988–1989</p>
1980–1985	Jefe del servicio de cuestiones monetarias y crediticias y Director de créditos y finanzas externas del Departamento de control económico del Ministerio de Finanzas
1973–1980	Distintos cargos en el Ministerio de la Planificación, entre ellos Jefe del Servicio de Equipos para el Gobierno

Internacional

1975–1992

Jefe o miembro de delegación en varias negociaciones bilaterales y multilaterales en reuniones, seminarios, talleres, mesas redondas (Comisión Económica para África, Banco Islámico de Desarrollo, Comunidad Económica de los Estados del África Central, Cámara de Compensación del África Central, Conferencia interafricana sobre el control de las empresas aseguradoras de África, Grupo de los 77)

Auditor suplente del Banco de Estados Centrafricanos

Asesor del Camerún en las reuniones anuales del Banco Africano de Desarrollo y el Fondo Monetario Internacional

Presidente del Comité Administrativo del Instituto Internacional de Seguros de Yaundé

Gobernador suplente y gobernador del Banco Africano de Desarrollo y el Fondo Monetario Internacional por el Camerún

Estudios universitarios

Graduado en economía

Título de economía y finanzas del “Institut international d’administration publique” (París)

Título de economía y finanzas de la Escuela Nacional de Administración y Magistratura

Datos personales**Fecha de nacimiento**

24 de febrero de 1947

Estado civil

Casado, 8 hijos
